**Тема: «Происхождение фразеологизмов. Источники фразеологизмов».**

Речь - это способ общения между людьми. Чтобы достичь полного взаимопонимания, яснее и образнее выражать свою мысль, используются многие лексические приёмы, в частности, фразеологизмы - устойчивые обороты речи, которые имеют самостоятельное значение. Часто, чтобы добиться некоего речевого эффекта простых слов бывает недостаточно. Иронию, горечь, любовь, насмешку, своё собственное отношение к происходящему - всё это можно выразить гораздо ёмче, точнее, эмоциональнее. Мы часто используем фразеологизмы в повседневной речи, порой даже, не замечая - ведь некоторые из них просты, привычны и знакомы с детства. «Если язык можно сравнить с тканью мышления, то фразеологизмы – это драгоценные нити, сообщающие ткани своеобразную, неповторимую расцветку и блеск», - Анатолий Тимофеевич Арсирий.  Поэтому знание фразеологии – необходимое условие полноценного овладения родным языком. Умение правильно пользоваться фразеологическим богатством характеризует степень владения речью.

**2.  Источники происхождения фразеологизмов?**

По происхождению одни фразеологизмы являются собственно русскими, другие — заимствованными.  
Главным источником русской фразеологии являются свободные словосочетания, которые, употребляясь в переносном значении, становятся фразеологизмами.

Фразеологизмы можно разделить на группы.  
  
***Первая группа*** — это фразеологизмы, которые произошли из глубины веков, ещё с языческих времён. Так выражение "после дождичка в четверг" связан с днём Перуна, богом грома, который и приходился на четверг. В этот день обычно ожидали в засуху дождя, но поскольку часто мольбы к Перуну не достигали цели, родилось это выражение, окрашенное печалью и сожалением

Устное народное творчество - это огромный источник появления фразеологизмов.

Сказки. Наивные, интересные, добрые - они знакомы нам с детства, удивляя своей бесхитростной, но такой правильной моралью. Все сказочные фразеологизмы преисполнены глубокого и правдивого смысла. Они привносят в нашу речь разнообразие, колорит, позволяют чётко и лаконично выразить свои мысли, передать эмоциональную окраску. Произошедшие из самых глубин народной мудрости, сказочные фразеологизмы не утрачивают своей актуальности и сегодня, активно применяясь в разговорной речи и литературе.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Сказка** | **Фразеологизм** | **Что означает** |
| "Кощей бессмертный" | Кощей бессмертный | Очень худой |
| "Лиса и волк" | Битый небитого везёт | о хитрости и лукавстве, позволяющими  манипулировать людьми. |
| "Иван царевич и Серый волк" | Пустился наутёк.  Глаз не смыкал.  По белу свету.  В тридевятом царстве, в тридесятом государстве.  Служить верой-правдой.  С пустыми руками. | Убегать  Не спал  Путешествовать  Далеко  Добросовестно  Ни с чем |
| "Лиса и журавль" | Несолоно хлебавши | Не получить ожидаемого |

**Происхождение фразеологизмов из устного народного творчества.**

|  |  |
| --- | --- |
| Пословица | Фразеологизм |
| Бабушка гадала да надвое сказала: либо дождик, либо снег, либо будет, либо нет | Бабушка надвое сказала |
| За двумя зайцами погонишься - ни одного не поймаешь | Гоняться за двумя зайцами |
| Любовь не картошка, не выбросить за окошко | Любовь не картошка |
| Свой ум - царь в голове | Без царя в голове |
| Взвыла и пошла из кармана мошна | Плакали денежки |
| На леченом коне далеко не уедешь | Далеко не уедешь на чём-то |
| Если бы кабы, во рту выросли грибы, тогда бы не рот, а целый огород | Если бы кабы |

Многие фразеологизмы связаны с русскими древними ремеслами.

|  |  |
| --- | --- |
| Столяр | - Без сучка, без задоринки  - Снять стружку  - Разделать под орех  - Топорная работа |
| Скорняк | - Небо с овчинку показалось  - Овчинка выделки не стоит |
| Сапожник | - Два сапога пара  - На одну колодку сделаны |
| Рыбак | - Ловить рыбку в мутной воде  - Мутить воду  - Попасться на удочку  - Закидывать удочку  - Сматывать удочки |
| Охотник | - Заметать следы  - Держать нос по ветру  - Мёртвая хватка  - Попасть в ловушку |
| музыкант | - играть первую скрипку |
| моряк | - Бросить якорь;  - на всех парусах;  - сесть на мель. |
| Токарь | Лясы точить.  Выражение возникло от старинной работы - изготовления балясин: точёных  столбиков для перил. Балясником назывался токарь, изготовляющий балясины  (в переносном смысле - шутник, забавник, балагур). Балясное ремесло считалось  весёлым и легким. Оно давало мастеру возможность петь, шутить, болтать с  окружающими. Теперь это выражение употребляется иносказательно: «болтать  пустяки, заниматься несерьёзным разговором». |
| Золотых дел мастер | Затянуть канитель.  Фразеологизм появился в среде золотых дел мастеров. Канителью называлась  металлическая нить. Мастера вытягивали её из раскалённой проволоки. Канитель  применялась в рукоделии для вышивания по бархату, сукну или сафьяну.  Вытягивать металлическую нить и вышивать ею было очень трудно. Это была  кропотливая работа. Она требовала много времени. Теперь это выражение  употребляется в разговорной речи и означает: 1) делать, говорить что-либо  однообразно, нудно; заниматься чем-либо однообразным, нудным; 2) медлить,  затягивать какое-либо дело. |
| Кустарь по выделки верёвок и канатов | Попасть впросак.  Это выражение употреблялось в речи кустарей, которые ручным способом  выделывали верёвки, канаты. Приспособление для изготовления верёвок называлось  просаком. Оно представляло собой прядильный стан с туго натянутыми жгутами.  Вращающееся колесо перекручивало их. По недосмотру или неосторожности  работающих эти жгуты могли захватить край одежды или волосы человека. Это  нередко приводило к несчастным случаям.  Выражение означало «быть захваченным жгутами прядильного станка». Теперь  в разговорной речи употребляется в переносном значении: попасть впросак  по своей оплошности или недосмотру в неудобное или неприятное положение. |

В русской фразеологии отразились детали русского быта. Так фразеологизм "Загребать жар чужими руками" означает: пользоваться результатом чужого труда. А о каком жаре идёт речь?

Жар - это горящие угли. И, кстати сказать, загребать их из печи было для хозяйки делом совсем непростым: проще и легче было бы для неё сделать это "чужими руками"

Своё начало фразеологизмы ведут и от русских игр: "играть в прятки"- прятаться, "положить на обе лопатки"-победить, "лежачего не бьют", "водить хоровод" - дружить, "играть в бирюльки" - заниматься пустяками и др.

Есть фразеологизмы, пришедшие из других языков. В основном, это выражения, связанные с греческой мифологией: например выражение "авгиевы конюшни", имеющее значение "запущенное помещение или трудноустранимый беспорядок", связано с мифом о Геракле, который очистил огромные конюшни царя Авгия. Из мифологии пришли и такие фразеологизмы как "ахиллесова пята"- уязвимое место, "нить Ариадны", "Прометеев огонь", "объятия Морфея" и другие

***Вторая группа*** фразеологизмов — это сочетания пришедшие из Библии.

Огромный пласт во фразеологической системе современного русского языка составляет библейская фразеология. ***Библия*** - это Книга книг, Священное Писание, Слово Божие, обращенное к людям; грандиозная историческая летопись человечества, выдающийся памятник всемирной литературы.

Устойчивых сочетаний, афоризмов из Библии в нашем языке известно более двухсот. Некоторые из них так активно вошли в употребление, что мы порой даже не задумываемся и не замечаем, что эти выражения библейского происхождения.

Например:

Вавилонское столпотворение,  
Глас вопиющего в пустыне  
Запретный плод  
Иерихонская труба  
Камень преткновения  
Камня на камне не оставить  
Козёл отпущения  
Манна небесная  
Нести свой крест  
Овца заблудшая  
Отделять плевелы от зёрен  
Посыпать главу пеплом  
Соломоново решение  
Соль земли  
Терновый венец  
Первая ласточка

**Блудный сын.**В Евангелии есть притча, в которой повествуется о сыне, покинувшем отцовский дом и прокутившем всё своё состояние. Возвратившись обратно в  свою семью ни с чем, он падает на колени перед своим родителем, который, проявив милосердие и доброту, прощает нерадивого отпрыска. На протяжении веков "блудным сыном" называют человека, отколовшегося от семьи и родного дома.

**Внести лепту**. Про человека, который принял в каком-то деле посильное участие, можно сказать, что он внёс в это дело свою лепту. Это выражение также Евангельского происхождения. В одной из притч рассказывается о бедной вдове, которая во время сбора пожертвований положила в чашу всего две мелких монеты ( по-гречески - лепты). Её пожертвование, несмотря на кажущуюся скромность, оказалось больше и важнее, чем многие богатые дары, потому что шло от чистого сердца. В общее дело вносит свою лепту тот, кто, не совершая грандиозных и всем заметных поступков, действует искренне и честно.

***Третья группа*** фразеологизмов своему происхождению обязаны различным событиям  истории:

***Во всю Ивановскую***можно громко кричать, храпеть, голосить.

А связано это выражение с Московским Кремлем. Площадь в Кремле, на которой стоит колокольня Ивана Великого, называли Ивановской. На этой площади специальные люди-дьяки оглашали указы, распоряжения и прочие документы, касавшиеся жителей Москвы и всех народов России. Чтобы всем было хорошо слышно, дьяк читал очень громко, кричал *во всю****Ивановскую****.*

Фразеологизм **"Иван, родства не помнящий"** означает людей, не помнящих традиций, ко всему равнодушных. А пришло это выражение с каторги. Бежавшие без документов каторжане, попадая в руки полиции и желая скрыть своё прошлое, как один именовали себя "Иванами", а на вопрос о родичах отвечали, что "родства своего не помнят". Так "Иванами, родства не помнящими" и записывали их в полицейские протоколы. Имя Иван избиралось при этом совсем не случайно: издавна  было самым распространённым русским именем, любимым в народе.

Казанская сирота.

В 1552 году войско Ивана Грозного взяло столицу татарского Казанского ханства - город Казань. Чтобы удержать в покорности её население, русские власти старались привлечь на свою сторону татарскую знать, князей и мирз. Многие князья охотно шли навстречу к новой власти, стремясь сохранить свое положение и богатство. Они принимали христианскую веру, получали от царя подарки и отправлялись в Москву, чтобы быть в числе царской свиты.

Таких людей народ стал насмешливо называть казанскими сиротами: при дворе они прибеднялись, стараясь получить как можно больше наград и жалований.

Казанская сирота - «человек, прикидывающийся несчастным, чтобы вызвать сочувствие жалостливых людей».

Держать камень за пазухой.

Этот фразеологический оборот означает «иметь зло на кого-нибудь». Его образование связано с пребыванием в 1610 году поляков в Москве. Пируя с москвичами, поляки опасались их и держали за пазухой булыжные камни.

Уйти с носом. Оставаться с носом.

В старину на Руси было распространено взяточничество. Без взятки не удавалось добиться никакого решения ни в судах, ни в учреждениях. То, что приносили с собой просители, в те времена называлось «приносом» или «носом». Если «нос» принимался, можно было надеяться на благоприятный исход дела. Если же от него отказывались, огорчённый проситель уходил со своим носом. Не оставалось никакой надежды на успех. Выражения «Уйти с носом» или «Оставаться с носом» получили значения: потерпеть неудачу в просьбе.

***Четвёртая группа*** фразеологизмов, выражений, употреблённые в определённом контексте, но ставшие популярными и, в силу этого, неоднократно воспроизводимые в речи. Чаще всего это фразеологизмы пришедшие из авторских произведений.

Из басен И. Крылова фразеологизмы:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Название басни** | **Фразеологизм** | **Значение фразеологизма** |
| «Кот и повар» | «А Васька слушает да ест» | Один говорит, а другой не обращает на него внимания. |
| «Квартет» | «А вы, друзья, как ни садитесь, все в музыканты не годитесь» | Каждый должен заниматься своим делом. |
| «Ларчик» | «А ларчик просто открывался» | Дело или вопрос, при разрешении которого нечего  было мудрить. |
| «Щука и кот» | «Беда, коль пироги начнет печи сапожник, а сапоги тачать пирожник» | Каждый должен заниматься своим делом. |
| «Воспитание льва» | «Великий зверь на малые дела» | О людях, которые прилагают много стараний и  изобретательности для выполнения пустячных дел,  не стоящих затраченных на них усилий, а на большие  дела не способны. |
| «Ворона» | «Ворона в павлиньих перьях» | О человеке, который присваивает себе чужие достоинства |
| «Лебедь, Щука и Рак» | «Да только воз и ныне там» | Дело не двигается, стоит на месте. |
| «Демьянова уха» | «Демьянова уха» | Насильное чрезмерное угощение. |
| «Белка» | «Как белка в колесе» | Беспрерывно суетиться, хлопотать без видимых  результатов. |
| «Стрекоза и муравей» | «Как под каждым ей листком был готов и стол и дом» | Характеристика легко достигаемой, без труда,  материальной обеспеченности. |
| «Кукушка и петух» | «Кукушка хвалит петуха за то, что хвалит он кукушку» | Взаимная лесть |
| «Пустынник и медведь» | «Медвежья услуга» | Неумелая, неловкая услуга, приносящая вместо  помощи вред, неприятность. |
| «Лжец» | «Огурец с гору» | Чрезмерное преувеличение. |
| «Скворец» | «Пой лучше хорошо щегленком, чем дурно соловьем» | Каждый должен заниматься своим делом |
| «Любопытный» | «Слона-то я и не приметил» | Не заметить самого главного, важного. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Фразеологизмы из сказок А.С.Пушкина** |  |  |
| **Название сказки** | **фразеологизм** | **Лексическое значение фразеологизма** |
| «Сказка о мёртвой царевне и о семи богатырях» | Свет мой зеркальце | об увядающей с возрастом  женской красоте |
| «Сказка о мёртвой царевне и о семи богатырях» | Спать вечным сном | быть мёртвым |
| «Сказка о мёртвой царевне и о семи богатырях» | Спору нет | Бесспорно, несомненно |
| «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» | Здравствуй, князь ты мой прекрасный | шутл. Обращение к кому-нибудь |
| «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» | А во лбу звезда горит | шутл. Об умном, образованном человеке |
| «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» | За морем житьё не худо | шутл. Оценка жизни за рубежами России |
| «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» | Кабы я была царица | О возможности исполнения  загаданного желания |
| «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» | Не по дням, а по часам | очень быстро, скоро |
| «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» | Не мышонка, не лягушку, а неведому зверушку | о чём-либо необычном,  не соответствующем общепринятым  представлениям. |
| «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе ГвидонеСалтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» | Не в бровь, а (прямо) в глаз | метко, в самую цель |
| «Сказка попе и работнике его Балде» | Толоконный лоб | дурак |
| «Сказка попе и работнике его Балде» | Выжить из ума | поглупеть, лишиться памяти |
| «Сказке о рыбаке и рыбке» | Ничего не сказала рыбка | выражение готовности выполнить  любое желание |
| «Сказке о рыбаке и рыбке» | Дорогой ценой | путём затраты больших усилий, после  большого напряжения, потерь |
| «Сказке о рыбаке и рыбке» | Быть на посылках | служить кому-нибудь, исполняя мелкие  и простые поручения. |
| «Сказке о рыбаке и рыбке» | Белены объелся | одурел, неистовствует |
| «Сказке о рыбаке и рыбке» | Простофиля | экспрессивно-бранное и презрительное  значение дурачка, простачка |

М. В. Ломоносов, составляя план словаря русского литературного языка, указывал, что в него должны войти «фразесы», «идиоматизмы», «речения», то есть обороты, выражения. Однако фразеологический состав русского языка стал изучаться сравнительно недавно.

Большая часть фразеологизмов отражает глубоко народный, самобытный характер русского языка. Прямой (первоначальный) смысл многих фразеологизмов связан с историей нашей Родины, с некоторыми обычаями предков, их работой. Очень интересны фразеологизмы, пришедшие из мифов, Библии. Русская литература также насыщена фразеологизмами, крылатыми выражениями.

Фразеологизмы принято называть жемчужинами языка. В нашем родном русском языке есть свои жемчужины. Порой фразеологизмы грубоваты, порой слишком экспрессивны, но они всегда придают образность нашей речи, делая ее ярче, насыщеннее, живее.